

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 023/2017

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU-SCHWELLE****FÜR DIE LIEFERUNG UND MONTAGE
VON 2 HYBRID – OP SÄLEN MIT CT**

Erkennungskode CIG: 7021526A8C

Einheitskode CUP: B43B9700000003

Codice gara

AOV/SUA-SF 023/2017

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA****PER LA FORNITURA E MONTAGGIO DI 2
SALE OPERATORIE INBRIDE CON TAC**

Codice CIG: 7021526A8C

Codice CUP: B43B9700000003

Klarstellung Nr.**Chiarimento n.2****Frage 1**

1. Bezugnehmend auf den Anhang A1 – Sektion III
Eventuelle Erklärung zu Subunternehmen, bittet man,
folgendes zu bestätigen:

a) es muss nur die Prozentquote und der
Leistungsumfang dessen, was man an ein
Subunternehmen vergibt, angegeben werden;

b) es werden keine verwaltungstechnischen
Bescheinigungen bezüglich der Subunternehmer
verlangt;

Domanda 1

1. Con riferimento all'Allegato A 1 sez. III Eventuale
Dichiarazione di subappalto si chiede di confermare

a) che deve essere indicata solamente la quota di
percentuale e la prestazione che si intende
subappaltare

b) che alla documentazione amministrativa non deve
essere allegata nessuna dichiarazione relativa ai
subappaltatori

Frage 2

Man bittet, den genauen Umfang des Eingriffes und
der Lieferung von Seiten des Auftragnehmers
genauer zu definieren, da das Leistungsverzeichnis
vorsieht, dass die Lieferung und Installation der
elektrischen Schalttafel, sowie alle notwendigen
technischen Anlagen für das Gerät zu Lasten des
Auftraggebers geht. Deshalb wird nachgefragt, ob
auch folgende Leistungen zu seinen Lasten gehen:

- Eventuelle Lieferung von Kaltwasser für das
angebotene System
- Realisierungen der Kanäle und Rohrleitungen
zur Verbindung der verschiedenen
Systemkomponenten

Domanda 2

Si chiede di specificare maggiormente i limiti di
intervento e di fornire a carico dell'aggiudicatario in
quanto l'elenco delle prestazioni prevede
esplicitamente come a carico dell'appaltatore la
fornitura e l'installazione del quadro elettrico di
alimentazione a carico della macchina e l'impiantistica
a servizio delle macchine stesse a valle del suddetto
quadro ma poi viene precisato che eventuali
modifiche impiantistiche architettoniche e strutturali al
progetto esecutivo dell'area di intervento a seguito di
quanto offerto in sede di gara, saranno a totale carico
dell'aggiudicatario, pertanto si chiede di sapere se
rimarranno a carico della stazione appaltante

- Eventuale fornitura di acqua refrigerata a
servizio del sistema
- Realizzazione delle canalizzazioni e/o
tubazioni di collegamento a pavimento e/o
soffitto per i collegamenti dei vari componenti



- Eventuelle Bodendurchbrüche für die Verlegung der Bodenschienen
- Unterdeckenkonstruktionen für Deckenstative

- del sistema
- Eventuali predisposizioni di scassi a pavimento per l'alloggiamento di guide di scorrimento del sistema
 - Sottostrutture a soffitto per parti pensili

Frage 3

Bezugnehmend auf das geforderte Installationsprojekt, bittet man um Bestätigung der maximalen Anzahl von zugelassenen Zeichnungen und deren Format

Domanda 3

Con riferimento al progetto di installazione richiesto si chiede se sia tassativo il numero massimo di tavole ed il formato delle stesse

Frage 4

Es wird gebeten anzugeben, ob der geforderte Injektor deckenhängend oder auf Gerätewagen geliefert werden muss

Domanda 4

Si chiede di specificare se sia fornito l'iniettore a soffitto o a carrello

Frage 5

Man bittet um einen Aufschub des Angebotstermins um 4 Wochen.

Domanda 5

In considerazione dei chiarimenti a carattere tecnico progettuale che vengono sottoposti, chiediamo di voler concedere 4 settimane di proroga sulla data di presentazione dell'offerta.

Antwort 1

Es wird bestätigt. Da für die gegenständliche Ausschreibung eine besondere Spezialisierung erforderlich ist, muss keine Liste von drei Subunternehmen im Sinne von Art. 105, Absatz 6 GvD 50/2016 angegeben werden.

Risposta 1

Si conferma. Ai sensi dell'art. 105 comma 6 D.Lgs. 50/2016 non è obbligatoria l'indicazione della terna dei subappaltatori essendo necessaria per l'appalto in oggetto una particolare specializzazione

Antwort 2

- Es wird bestätigt, dass das benötigte Kaltwasser vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt wird, so wie schon in der Legende der Zeichnung M.8.D301 dargestellt worden ist. Im Einzelnen wird dem Auftragnehmer ein Kaltwasseranschluss im Lokal 2.B.342 zur Verfügung gestellt.
- Die notwendigen Unterbauten der Decke für die angebotenen Komponenten gehen zu Lasten des Auftragnehmers
- Die Verlegung des Estrichs, zu Lasten des Auftraggebers, erfolgt nach der Verlegung der Bodenschienen, somit gibt es keine Notwendigkeit Bodeneinbrüche für die Verlegung der Schienen vorzusehen. Die Bodeneigenschaften sind

Risposta 2

- Si conferma che la fornitura di acqua refrigerata a servizio del sistema sarà a carico della Stazione Appaltante così come indicato nella "Legenda Predisposizioni Installazioni Tecnologie Biomediche" della Tavola di Progetto M.8.D301. In particolare l'aggiudicatario avrà a disposizione, all'interno del locale tecnico 2.B.342, un punto di allaccio per un *circuito acqua refrigerata*.
- La realizzazione delle canalizzazioni e/o tubazioni di collegamento a pavimento e/o soffitto per i collegamenti dei vari componenti del sistema saranno a carico dell'aggiudicatario
- La posa del massetto, da parte della Stazione Appaltante, è prevista successivamente alla posa delle guide di scorrimento a pavimento, di conseguenza non si ritiene necessaria la predisposizione di scassi a pavimento per



aus den beigelegten Zeichnungen ersichtlich.

- Die notwendigen Unterbauten der Decke für die angebotenen Komponenten gehen zu Lasten des Auftragnehmers

l'alloggiamento di tali guide. Le caratteristiche del pavimento sono riportate nella legenda delle tavole di progetto

- Le sottostrutture a soffitto per parti pensili del sistema offerto saranno a carico dell'aggiudicatario

Antwort 3

Man bestätigt die vorgegebene maximale Anzahl der zugelassenen Pläne

Risposta 3

Con riferimento al progetto di installazione richiesto si conferma come tassativo il numero massimo di tavole ed il formato.

Antwort 4

Der Injektor muss auf Gerätewagen geliefert werden.

Risposta 4

Con riferimento all'iniettore si precisa che dovrà essere a carrello

Antwort 5

Es wird festgehalten, dass keine Voraussetzungen vorliegen, um die Abgabefrist zur Einreichung des Angebotes zu verlängern.

Risposta 5

Non si ritiene sussistano le condizioni per prorogare la scadenza dei termini per presentare l'offerta.
